

## IT-TNEJN WARA L-EPIFANIJA

*Salmodija tat-Tnejn tat-II gimgha*

### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,

bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Ġew il-maġi jfittxu t-tfajjel;  
kif sabuh, quddiemu nxehtu,  
biex joffrulu d-doni tagħhom  
ta' l-incens, id-deheb u l-mirra.

Int ilqagħhom bħala xhieda  
ta' setegħtek u saltnatek,  
Tfajjel, li l-Missier għażillek  
tliet karattri sa minn dejjem.

Ħu l-incens, għax inti Alla:  
għax Sultan, ħu d-deheb ta' Saba:  
izda ilqa' wkoll il-mirra;  
Bniedem int, għad tara d-difna.

Betlem, kbira fost kemm f'Ġuda  
hemm bliet kbar, int wahdek sħaqqlek  
tilqa' fik lill-mexxej tagħna,  
'l Alla w bniedem li salvana.

Il-Ħallieq b'testment ordnalu  
jibda saltna mhix bħall-bqija,  
saltna mħabbra mill-profeti,  
kif sinjali wrew fl-imgħoddi:

Saltna li tkun tigbor fiha  
kull ma jimla l-ħolqien kollu,  
is-smewwiet u l-art u l-ibħra,

l-univers minn tarf għall-ieħor.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruġek;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu  
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Agħtini widen, Mulej, u fittex eħlisni.

### Salm 30 (31):1-17, 20-25

#### I

Fik, Mulej, jien nistkenn; \*  
ma jkolli qatt għax nirgħex.  
Fil-ġustizzja tiegħek salvani, \*  
agħtini widen u fittex eħlisni.  
Kun blata tal-kenn għalija, \*  
fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Inti l-blata u l-fortizza tiegħi; \*  
f'ġieħ ismek mexxini u wennisni.  
Ohroġni mix-xibka li ħbew għalija, \*  
għax inti l-qawwa tiegħi.

F'idejk jien nerħi ruħi; \*  
int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa.  
Int tobġhod 'il min iqim allat fiergħa; \*  
imma jien fil-Mulej nittama.

Nifraħ u nithenna għat-tjieba tiegħek, †  
int, li rajt l-hemm tiegħi, \*  
li għaraft id-diqa ta' qalbi.  
Ma tlaqtnix f'idejn l-għedewwa, \*  
imma qegħedtli fil-wisa' riglejja.  
Glorja.

**Ant. 1:** Aġhtini widen, Mulej, u fittex eħlisni.

**Ant. 2:** Uri d-dawl ta' wiċċek lill-qaddej tiegħek, Mulej.

## II

Henn għalija, Mulej, għax ninsab fil-hemm, †  
infnew għajnejja minħabba d-dwejjaq, \*  
ruħi wkoll u l-ġewwieni tiegħi.

Infniēt ħajti bl-għali, \*  
u bl-ilfiq is-snin ta' ħajti;  
minħabba fil-hemm naqsitni saħħti, \*  
u tmermer għadmi kollu.

Minħabba l-għedewwa tiegħi kollha, \*  
jien sirt ħaġa ta' min ikasbarha;  
Ħaġa ta' twerwir għall-ġirien tiegħi, \*  
u ta' biża' għal min jafni.

Dawk li jarawni barra \*  
jaħarbu minni.

Intlift minn sensija bħal wieħed mejjet, \*  
sirt bħal ġarra mkissra.

Għax smajt l-għajdut tal-kotra fuqi, \*  
biża' minn kullimkien madwari.

Jiftieħmu bejniethom kontriġa, \*  
jonsbuni biex jeħdu li ħajti.

Imma jien fik nittama, Mulej; \*  
jien ngħidlek: "Alla tiegħi int!"

F'idejġ hi xortija, †  
eħlisni minn id l-għedewwa, \*  
minn id dawk li jeħduha kontriġa.

Uri d-dawl ta' wiċċek lill-qaddej tiegħek; \*  
fit-tjieba tiegħek eħlisni.

Glorja.

**Ant. 2:** Uri d-dawl ta' wiċċek lill-qaddej tiegħek, Mulej.

**Ant. 3:** Imbierek il-Mulej li għamel miegħi għegubijiet ta' tjieba.

### III

Kemm hu kbir il-gid tiegħek, Mulej, \*  
li inti rfajt għal min jibza' minnek,  
li int hejjejt għal min jafda fik, \*  
quddiem il-bnedmin kollha!

Bil-ħarsien tiegħek tkenninhom \*  
kontra t-tnassis tal-bnedmin;  
fl-għarix tiegħek taħbihom \*  
kontra t-tqassis ta' l-ilsna.

Imbierek il-Mulej li minn belt qawwija \*  
għamel miegħi għegubijiet ta' tjieba.  
Jien għedt fil-fixla li kelli: \*  
"Ninsab maqtuġh minn taħt għajnejk."  
Imma int smajt lehen it-tħannin tiegħi \*  
meta sejjaħt l-għajnuna tiegħek.

Hobbu l-Mulej, ħbieb tiegħu kollha. †  
Lit-twajbin iħarishom il-Mulej, \*  
imma jpattiha sewwa lil min jimxi bil-kburija.  
Issaħħu u qawwu qalbkom, \*  
intom ilkoll li tittamaw fil-Mulej.  
Glorja.

**Ant. 3:** Imbierek il-Mulej li għamel miegħi għegubijiet ta' tjieba.

**V/.** Ixandru s-smewwiet il-gustizzja tiegħu.

**R/.** Jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.

### LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Izaija

Iż. 61:1-11

*L-Ispirtu tal-Mulej fuq il-qaddej tiegħu*

L-Ispirtu ta' Sidi l-Mulej fuqi,  
għax il-Mulej ikkonsagrani,

biex inwassal il-bxara t-tajba lill-fqajrin,  
bagħatni ndewwi l-qalb miksura;  
biex inħabbar il-ħelsien lill-imjassrin,  
u lill-ħabsin il-ftuħ tal-ħabs,  
biex inniedi s-sena tal-grazzja tal-Mulej,  
u jum il-vendetta ta' Alla tagħna;  
biex infarraġ lill-immikkatin,  
biex inferraħ lil dawk li jibku f'Sijon,  
nagħtihom kuruna flok irmied,  
żejt tal-ferħ flok l-ilbies tal-vistu,  
l-ghana tal-foħrija flok ruħ mitluqa.  
Isejjhulhom "Ballut tas-sewwa,  
imħawwla mill-Mulej għall-foħrija tiegħu."

Mill-ġdid għad jibnu l-herbiet tal-qedem,  
itellgħu t-tiġrif ta' l-imġhoddi,  
iġeddu l-bliet imġarrfa,  
meqruda minn żmien twil.

Ikun hemm il-barranin li jirgħu l-imriehel tagħkom,  
ulied il-frustiera jaħdmulkom ir-raba'  
u jeħdulkom ħsieb id-dwieli.  
Lilkom isejjhulkom: 'Il-Qassisin tal-Mulej',  
'Qaddejja ta' Alla tagħna' isemmukom.  
Tieklu l-ġid tal-ġnus, tissebbħu bil-glorja tagħhom.

Għaliex id-doppju kien l-għajb tagħhom;  
mistħija u żebliħ kien sehemhom.  
Għalhekk id-doppju jirtu f'arthom,  
u jkollhom hena bla tmiem.

Jien hu l-Mulej, li nħobb id-dritt,  
u nobgħod il-ħell u l-qerq.  
U jien bis-sewwa nħallashom,  
u nagħmel magħhom patt għal dejjem.

Nisilhom ikun magħruf fost il-ġnus,  
u wliedhom qalb il-popli.  
Kull min jarahom jagħrafhom  
li huma nisel imbierek mill-Mulej.

Nifraħ fuq li nifraħ bil-Mulej,

taqbez bil-ferħ ruħi b'Alla tiegħi.  
Għax hu libbisni bi lbies is-salvazzjoni,  
bil-mantar tal-gustizzja għattieni,  
bħal għarus imzejjen b'kuruna,  
bħal għarusa tlellex bil-gawhar tagħha.

Bħalma l-art tnebbet l-inbiet,  
bħalma l-ġnien inibbet il-miżrugħ fih,  
hekk il-Mulej inibbet il-gustizzja  
u t-tifhir quddiem kollha kemm huma l-ġnus.

## **RESPONSORJU** Iz 61:1; Ġw 8:42

**R/.** L-Ispirtu ta' Sidi l-Mulej fuqi, għax il-Mulej ikkonsagrani biex inwassel il-bxara t-tajba lill-fqajrin, \* Bagħatni ndewwi l-qalb miksura, biex inħabbar il-ħelsien lill-imjassrin, u lill-ħabsin il-ftuħ tal-ħabs.

**V/.** Jien ħriġt u ġejt mingħand Alla; għax jien ma ġejtx għax ridt jien, imma kien hu li bagħatni. \* Bagħatni ndewwi l-qalb miksura, biex inħabbar il-ħelsien lill-imjassrin, u lill-ħabsin il-ftuħ tal-ħabs.

## **LEZZJONI II**

Qari mid-diskorsi ta' l-isqof San Pietru Krisologu

### *Dak li tweled għalina ried li aħna nagħrfuh*

Ġesù Kristu huwa Alla; fl-istess misteru ta' l-inkarnazzjoni tiegħu għandna ħjiel sewwa ta' din il-verità. U s-solennità ta' llum ukoll tfisser u turi b'ħafna modi li Alla sar bniedem, biex aħna, dejjem imħabbta fid-dlamijiet ta' l-injuranza, ma nitilfux minn quddiem għajnejna din il-verità li l-grazzja ta' Alla weħidha wasslithielna u għarrfithielna.

Dak li ried jitwielew għalina ried ukoll li aħna nagħrfuh; għalhekk hu fissrilna l-misteru kbir tat-tjieba tiegħu b'mod li dan il-misteru ma jsirx għalina okkażjoni ta' tfixkil kbir.

Illum il-maġi sabu jibki fil-maxtura lil dak li huma fittxew wara li ntebħu bih jiddi fil-kwiekeb. Illum il-maġi raw imfisqi quddiem għajnejhom lil dak li kienu ilhom iħossuh moħbi fix-xmux tas-sema.

Illum il-maġi, mitlufa bil-għageb, bdew jistaqsu lilhom infushom xinhu qatt dak li kienu qegħdin jilmħu: għax huma raw is-sema fl-art, l-art fis-sema, il-bniedem f'Alla, Alla fil-bniedem, u 'l dak li d-dinja kollha ma tesgħux rawh fid-



djuq ta' ġisem ċkejken ta' tarbija. Raw dan kollu, u emmnu bla tlaqliq; u l-fidi tagħhom stqarrewha permezz ta' rigali mistiċi: bl-inċens għarfu lil Alla, bid-deheb lis-sultan, u bil-mirra għarfu lil dak li ġie biex imut bħala bniedem.

B'hekk il-pagani, li kienu l-aħħar, ġew l-ewwel, għax f'dan il-jum il-fidi sħiħa tal-maġi kkonsagrat il-kredulità tal-pagani.

Illum Kristu niżel fl-ilma tal-Ġordan biex inaddaf id-dinja mid-dnub; kien għalhekk li hu ġie, kif Ġwanni stess xehed u qal: *Dan hu l-Ħaruf ta' Alla, dan hu li jneħhi d-dnubiet tad-dinja*. Illum l-ilsir laqa' lis-Sid, il-bniedem lil Alla, Ġwanni lil Kristu: U laqgħu biex jikseb il-maħfra minghandu, mhux biex jagħtihielu hu.

Illum, kif jgħid il-Profeta, instema' *lehen il-Mulej fuq l-ibhra*. Liema lehen? Dak li qal: *Dan hu Ibni l-għażiż, li bih tgħaxxaqt*.

Illum l-Ispirtu s-Santu niżel fuq l-ilma f'sura ta' ħamiema, biex kif il-ħamiema ta' Noè ħabbret tmiem id-dulluvju fuq id-dinja hekk issa nkunu nistgħu nħarsu lejha bħala sinjal li d-dinja ħelset mill-għarqa li biha kienet dejjem imhedda. Din il-ħamiema ma gābitx magħha ferġha taż-żebbuġ kif għamlet l-oħra, imma sawwbet iż-żejt ifuħ tad-dilka mqaddsa fuq ras missierna l-ġdid biex hekk isseħħ il-kelma tal-Profeta li ħabbar u qal: *Għalhekk dilkek Alla, Alla tiegħek, b'żejt ta' ferħ iktar minn shābek*.

Illum Kristu beda juri s-sinjali qaddisa tiegħu meta biddel l-ilma fi nbid. Izda l-ilma kien għad irid jinbidel fis-sagrament tad-dem, biex mill-kalċi ta' ġismu Kristu jisqina xorb safi, skond ma qal il-Profeta: *U l-kalċi tiegħi mfawwar!*

## RESPONSORJU

**R/.** Tlieta huma r-rigali għeziež li l-maġi offrew lill-Mulej, u t-tlieta jfissru misteru ta' Alla: \* Id-deheb jurina s-setgħa ta' sultan, l-inċens ifakkarna fil-qassis il-kbir, u l-mirra tħabbirilna d-difna tal-Mulej.

**V/.** Il-maġi taw qima lis-Salvatur tagħna mimdud fil-maxtura, u mit-teżori tagħhom offrewlu doni mistiċi. \* Id-deheb jurina s-setgħa tas-sultan, l-inċens ifakkarna fil-qassis il-kbir, u l-mirra tħabbirilna d-difna tal-Mulej.

## Talba

Dawwal qlubna, Mulej, bid-dija tal-glorja tiegħek biex isehħilna ngħaddu b'wiċċ il-ġid minn fost id-dlamijiet ta' din id-dinja, u naslu għad-dawl ta' dejjem fis-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Intom li qed tfittxu 'l Kristu,  
għollu 'l fuq il-ħarsa tagħkom:  
hemm taraw biċ-ċar sinjali  
ta' sebħ kbir li qatt ma jonqos.

Hemm hi l-kewkba, li d-dawl tagħha  
jegħleb sa lix-xemx fil-qawwa;  
hi qed tħabbar li fid-dinja  
niżel Alla bħala bniedem.

Minn fejn tibda x-xemx il-girja,  
tliet għorrief tal-Persja jfissru  
x'inhil-kewkba: fiha jilmħu  
xhieda tas-sultan li wasal.

Min hu dan – jistaqsu w jgħidu –  
dan li jordna sa lill-kwiekeb,  
li quddiemu s-sema jibza',  
dwal u xemx qaddejja tiegħu?

Dan tassew xi ħadd bla bidu,  
mingħajr tmiem, ta' l-għageb, għoli,  
li bla tarf il-kobor tiegħu,  
li kien qabel l-art u s-sema.

Ġnus, dan huwa s-sultan tagħkom  
u s-sultan tal-poplu Lhudi,  
li għal dejjem kien imwiegħed  
lil Abraham missierna w nisl.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;

mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għeġ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Meta niġi u nara wiċċ Alla?

### Salm 41 (42)

Bħalma għażziela tixxennaq għan-nixxighat ta' l-ilma, \*  
hekk tixxennaq ruħi għalik, Alla tiegħi.  
Ruħi għatxana għal Alla, għal Alla l-ħaj; \*  
meta niġi u nara wiċċ Alla?  
Id-dmugħ lejl u nhar kien l-ikel tiegħi, \*  
meta l-jum kollu kienu jgħiduli:  
"Fejn hu Alla tiegħek?"  
Dan niftakar, u nħoss qalbi tinħall għewwa fija, \*  
kif kont nimxi lejn it-tabernaklu tas-sebħ  
sad-dar ta' Alla,  
fost l-għajjat ta' ferħ u ta' radd il-ħajr, \*  
qalb folla ferħana.

Għaliex tintelaq, ruħ tiegħi, \*  
u titħawwad għewwa fija?  
Ittama f'Alla, għax jien nibqa' nfahħru; \*  
hu l-għajjnuna tiegħi u Alla tiegħi!

Tintelaq ruħi go fija; †  
għalhekk fik niftakar \*  
minn art il-Ġordan u mill-Ħermon  
u mill-muntanja ta' Misgħar.  
Minn irdum għal irdum jidwu \*  
il-ħsejjes qawwija ta' l-ilmijiet tiegħek;  
il-ħalel u l-imwieg kollha tiegħek \*  
għaddew minn fuqi.

Lejl u nhar il-Mulej jurini l-ħniena tiegħu; \*  
jien ngħanni u nitlob lil Alla l-ħaj.  
Ngħid lil Alla, il-blata tiegħi: "Għaliex tlaqtني? \*  
Għax għandi ngħix imdejjaq

taħt it-tagħkis ta' l-ghadu?"  
Kull meta jghajjrni l-ghedewwa tiegħi, †  
qishom qed ikissruli għadmi; \*  
meta jghiduli l-ħin kollu: "Fejn hu Alla tiegħek?"

Għaliex tintelaq, ruħ tiegħi, \*  
u tithawwad ġewwa fija?  
Ittama f'Alla, għax jien nibqa' nfaħħru; \*  
hu l-ghajnuna tiegħi u Alla tiegħi!  
Glorja.

**Ant. 1:** Meta niġi u nara wiċċ Alla?

**Ant. 2:** Alla tal-ħlejjaq kollha, ħares lejna u henn għalina.

### **Kantiku Sir 36:1-5. 10-13**

Henn għalina, Mulej, Alla tal-ħlejjaq kollha, †  
u ħares lejna ; \*  
xerred il-biża' tiegħek fuq il-ġnus kollha.  
Erfa' idek kontra l-ġnus barranin, \*  
ħalli jaraw il-qawwa tiegħek.  
Uri lilna l-kobor tiegħek fihom, \*  
bħalma wrejt lilhom qdusitek fina.  
Hekk huma jagħrfu, kif għarafna aħna, \*  
li ma hemmx, Mulej, Alla ieħor ħliefek.  
Erga aghmel il-mirakli u tenni għegubijietek ; \*  
Sebbaħ lil idek u d-driegħ tal-lemin tiegħek.

Igbor it-tribù kollha ta' Ġakobb ; \*  
Roddilhom il-wirt li kellhom qabel.  
Henn, Mulej, għall- poplu li jġib ismek, \*  
għal Izrael, li int tqisu b'ibnek il-kbir.  
Ikollok ħniena mill-belt qaddisa tiegħek, \*  
Ġerusalem, il-post tal-mistrieħ tiegħek.  
Imla 'l Sijon bl-ghana ta' tiffirek, \*  
u s-santwarju tiegħek b'sebħek.  
Glorja.

**Ant. 2:** Alla tal-ħlejjaq kollha, ħares lejna u henn għalina.

**Ant. 3:** Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema.

### **Salm 18 (19) A**

Is-smewwiet ixandru l-glorja ta' Alla, \*  
għemil idejh tħabbar il-firxa tas-sema.  
Jum lil ieħor jagħti l-aħbar, \*  
lejl lil ieħor iwassal it-tagħrif.

Ma hemmx aħbar u anqas kliem, \*  
ma hemmx lehen li ma jinstemax.  
Ma' l-art kollha jasal leħinhom, \*  
mad-dinja kollha jixtered kliemhom.

Lix-xemx għamlilha għarix fihom; †  
u hi, bħal għarus ħiereg minn kamartu, \*  
ferhana bħal ġgant għall-ġirja tagħha,  
minn tarf is-smewwiet hi toħroġ, †  
sat-truf l-oħra d-dawran tagħha; \*  
xejn ma jinħeba mis-sħana tagħha.  
Glorja.

**Ant. 3:** Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema.

### **LEZZJONI QASIRA Iż 9:5**

Twildilna tifel, ingħatalna iben; is-saltna tkun fuq spallejh, u jsemmuh:  
Kunsillier ta' l-għageb, Alla setgħan, Missier għal dejjem, Prinċep tas-sliem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Quddiemu jinxtehtu \* Is-slaten kollha ta' l-art. Quddiemu.

**V/.** Il-ġnus kollha lilu jaqdu. \* Is-slaten kollha ta' l-art. Glorja. Quddiemu.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Il-maġi ġew f' Betlehem mill-lvant biex jaduraw lill-Mulej, fetħu t-teżori tagħhom u offrewlu rigali għeżiež: deheb, bħala s-Sultan il-kbir; incens, bħala Alla l-veru, u mirra, għad-difna tiegħu, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
 ghaliex gie jzur u jifdi l-poplu tieghu,  
 u waqqaf ghalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
 f'dar David, qaddej tieghu,  
 bhalma kien wieghed fl-imghoddi \*  
 b'fomm il-profeti qaddisin tieghu,  
 biex isalvana mill-ghedewwa taghna \*  
 u minn idejn dawk kollha li joboghduna.  
 B'hekk juri hniena ma' missirijietna, \*  
 u jiftakar fil-patt qaddis tieghu,  
 fil-halfa li halef lil Abraham missierna, \*  
 li jaghtina  
 li, mehlusin minn idejn l-ghedewwa taghna, \*  
 naqduh bla biża'  
 tul hajjitna kollha, \*  
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Gholi; \*  
 ghax tmur qabel il-Mulej biex thejjilu triqatu,  
 biex tgħarraf lill-poplu tieghu bis-salvazzjoni, \*  
 bil-mahfra ta' dnubiethom,  
 hierga mill-qalb hanina ta' Alla taghna, \*  
 li jibagħtilna mill-gholi z-zjara tax-Xemx tielgha,  
 ha jdawwal lil dawk li jinsabu  
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
 ha jmexxi l-passi taghna fit-triq tas-sliem.  
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
 u lill-Ispirtu s-Santu,  
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
 u jibqa' ghal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### **Ant. tal-kantiku ta' Zakkarija:**

Il-magi gew f'Betlehem mill-lvant biex jaduraw lill-Mulej, fetħu t-teżori tagħhom  
 u offrewlu rigali għeżież: deheb, bħala s-Sultan il-kbir; incens, bħala Alla l-veru, u  
 mirra, għad-difna tieghu, hallelujah.

### **PREĊI**

L-art kollha, minn tarf għall-iehor, rat fi Kristu s-Salvatur mibgħut lilha minn Alla.  
 Inhollu lsienna biex infahhruh, u b'ferħ kbir ngħidulu:

*Sebh lilek, Kristu Sidna.*

Feddej ta' kulhadd, int ġejt u ġarraft il-ħajt li kien jifred lill-pagani mill-Lhud:

- eqred mid-dinja kull diskriminazzjoni li tbaxxi d-dinjità tal-bniedem.

Bl-inkarnazzjoni u t-twelid tiegħek int ġeddidt il-preżenza tiegħek fostna:

- aġtina d-dawl biex naraw li int preżenti b'ħafna modi fil-Knisja u fil-bnedmin.

Inti r-rivelazzjoni sħiħa ta' Alla lill-bnedmin:

- għallimna nilqgħu l-kelma tiegħek b'fidi qawwija u bl-għemil.

Għimmanu-El, int b'għageb kbir ġeddidt kollox:

- aġtina l-grazzja li dan it-tiġdid ikun jidher fi qlubna, fi kliemna u f'għemilna.

## **Missierna**

### **Talba**

Dawwal qlubna, Mulej, bid-dija tal-glorja tiegħek biex isehħilna ngħaddu b'wiċċ il-ġid minn fost id-dlamijiet ta' din id-dinja, u naslu għad-dawl ta' dejjem fis-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgħa ta' filghodu

#### INNU

B'qima kbira w tjeba sħiħa,  
miġburin f' dis-siegħa mbierka,  
nerfgħu talba mhegħga 'l Alla,  
ħa nfahħruh fil-qawwa tiegħu.

Biex jagħtina d-don li nkunu  
tempju ta' l-Ispirtu s-Santu,  
li bħalissa ntbagħat u tqassam  
fuq l-appostli skond il-wegħda.

Bit-tqassim tad-doni tiegħu,  
zejjen kollox bis-sbuħija  
il-Missier, li hejja s-saltna  
tas-smewwiet għall-hena tagħna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Issa hu mgħarraf il-misteru li kien moħbi għal kulhadd sa minn dejjem.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Nofs il-jum hu ħin wisq xieraq  
biex, fil-ħegħga ta' mħabbatna,  
quddiem Alla nressqu talbna,  
b'radd il-ħajr u kull foħrija.



Għaliex din kienet is-siegħa  
li, bis-sagrifiċċju veru  
tal-Ħaruf bla tebgħa, ksibna  
mis-salib is-salvazzjoni.

Lill-Mulej għalhekk nitolbu  
biex jimliena b'dawl il-grazzja  
tas-salib, li d-dija tiegħu  
tfiet id-dawl tax-xemx b'qawwietha.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
Lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu gie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawk li kienu fil-qrib.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

F'din it-tielet talba mqaddsa  
ta' mal-jum, infahħru 'l Alla,  
b'radd ta' ħajr għal kull għajjnuna  
li fi mħabbtu illum bagħtilna.

Nadurawh, għax hu ta' l-għageb  
fil-misteru għoli tiegħu;  
u, fid-dawl tal-maġisteru  
ta' San Pietru, lejh inħaffu.

F'rabta sħiħa ma' l-appostli,  
nitolbuhom jgħassu fuqna,  
biex il-passi dgħajfa tagħna  
jitqawwew bi Kristu Sidna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,

hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Jien għamiltek dawl għall-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

### **Salm 118 (119):41-48**

Ha tinzel fuqi tjubitek, Mulej, \*  
u s-salvazzjoni tiegħek skond il-wegħda tiegħek.  
Mbagħad nagħti twegħiba lil min jgħajjarni, \*  
għax jiena nafda fil-kelma tiegħek.  
Tneħħili qatt minn fommi kliem is-sewwa, \*  
għax jien fid-digrieti tiegħek nittama.  
Inħares il-liġi tiegħek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.

U nkun bla xkiel fil-mixi tiegħi, \*  
għax jiena nfittex il-preċetti tiegħek.  
U nitkellem fuq il-preċetti tiegħek \*  
quddiem is-slaten, u ma nistħix.

Nitgħaxxaq bil-kmandamenti tiegħek, \*  
li jiena ħabbejt.  
Nerfa' jdejjja lejn il-kmandamenti tiegħek, \*  
u naħseb fuq il-preċetti tiegħek.  
Glorja.

### **Salm 39 (40):2-14, 17-18**

#### **I**

Ittamajt b'tama qawwija fil-Mulej; \*  
hu niżel hdejja u sama' l-għajta tiegħi.  
Minn bir waħxi tellagħni, \*  
minn qalb il-ħama u t-tajn;  
fuq il-blat qegħedli riġlejja, \*  
u saħħaħli l-mixi tiegħi.  
Qegħedli fuq fommi għanja ġdida, \*  
għanja ta' tiffir lil Alla tagħna.

Hafna jaraw u jimtlew bil-biza' tiegħu, \*  
u jittamaw fil-Mulej.  
Hieni l-bniedem li jqiegħed fil-Mulej it-tama tiegħu, \*  
u ma jmurx mal-kburin, mogħtija għall-gideb.  
Bla għadd l-għemejjel tiegħek, \*  
Mulej, Alla tiegħi;  
ta' l-għageb il-ħsibijiet tiegħek għalina; \*  
ħadd ma jħabbatha miegħek!  
Irrid inxandarhom u fuqhom nitkellem; \*  
izda huma hafna biex insemmihom.

Int ma titgħaxxaqx b'sagrifiċċji u offerti; \*  
imma widnejja inti ftaħtli;  
ma tlabtnix vittmi tal-ħruq u tat-tpattija. \*  
Mbagħhad jien għedt: "Hawn jien, ġej.  
Fil-bidu tal-ktieb hemm miktub fuqi \*  
li nagħmel ir-rieda tiegħek.  
Alla tiegħi, dan jogħgħobni; \*  
il-liġi tiegħek ġewwa qalbi."  
Glorja.

## II

Xandart il-ġustizzja tiegħek f'ġemgħa kbira; †  
xufftejja ma żammejthomx magħluqa. \*  
Mulej, dan inti tafu.  
Ma ħbejtx f'qalbi l-ġustizzja tiegħek; \*  
il-fedeltà u s-salvazzjoni tiegħek jien ħabbarthom;  
ma ħbejtx it-tjieba u l-fedeltà tiegħek \*  
lill-ġemgħa kbira.

Int, Mulej, la ċcaħħadnix mill-ħniena tiegħek; \*  
it-tjieba u l-fedeltà tiegħek  
iharsuni għal dejjem!  
Għax għalquni minn kull naħa  
ħsarat li ma jingħaddux; \*  
ħakmuni ħtijiet u ma nistax nara;  
huma aktar mix-xagħar ta' rasi; \*  
għandi qalbi maqtugħa.

Ha jogħgbok, Mulej, teħlisni; \*  
Mulej, fittex għinni.  
Jithennew u jifirħu bik \*  
dawk kollha li jfittxuk;  
jgħidu dejjem: "Kbir il-Mulej!" \*  
dawk li jħobbu s-salvazzjoni tiegħek.  
Imma jien, fqajjar u msejken, \*  
għandi 'l Sidi jahseb fiġa.  
Inti l-għajnuna u l-ħelsien tiegħi; \*  
iddumx ma tghinni, Alla tiegħi!  
Glorja.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Ant.** Issa hu mgħarraf il-misteru li kien moħbi għal kulħadd sa minn dejjem.

### **LEZZJONI QASIRA Dewt 4:7**

Ma hemmx ġens hekk kbir li għandu l-allat hekk qrib tiegħu daqs kemm hu qrib tagħna l-Mulej Alla tagħna kull xhin insejħulu.

**V/.** Deher fid-dinja.

**R/.** U għammar fost il-bnedmin.

### **F'Nofsinhar**

**Ant.** Kristu ġie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawk li kienu fil-qrib.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Iż 12:5-6**

Għannu lill-Mulej, għax għamel hwejjeġ kbar ; ha jkun dan magħruf minn-nies kollha ta' l-art. Aqbeż bil-ferħ, għanni, int li tghammar f'Sijon, għax kbir hu f'nofsok il-Qaddis ta' Izrael!

**V/.** Il-ġustizzja tiegħek għad jarawha l-ġnus.

**R/.** U s-sebħ tiegħek jarawh is-slaten kollha.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Jien għamiltek dawl għall-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

### **LEZZJONI QASIRA Tob 14:8-9**

Il-ġnus iħallu l-idoli tagħhom, u jiġu f'Ġerusalemm u jgħammru fiha; is-slaten kollha ta' l-art jifirġu biha, u jaduraw lis-sultan ta' Izrael.

**V/.** Bierku, popli, lil Alla tagħna.

**R/.** Semmghu l-ġhana tat-tifhir tiegħu.

### **Talba**

Dawwal qlubna, Mulej, bid-dija tal-glorja tiegħek biex isehħilna ngħaddu b'wiċċ il-ġid minn fost id-dlamijiet ta' din id-dinja, u naslu għad-dawl ta' dejjem fis-sema. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.  
R/. Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

X'tak, Erodi, għadu hajjen?  
Għax gie Kristu qiegħed tibza'?  
M'għandux bzonn saltniet tad-dinja  
min gie jagħti dik tas-sema!

Ġrew il-maġi wara l-kewkba,  
fid-dawl tagħha d-Dawl ifittxu,  
biex joffrulu d-doni tagħhom  
u jagħrfuh bħal Alla veru.

Il-Haruf tas-sema niżel  
fl-ilma tal-Ġordan u qaddsu;  
hu, li ma ttebbax bil-ħtija  
b'ħasil ġdid naddafna minnha.

Xhieda ġdida ta' setegħtu!  
Hammru l-ġarar kbar ta' l-ilma,  
li l-qaddejja, b'ordni tiegħu,  
rawh mibdul fi nbid quddiemhom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Int l-isbaħ fost ulied il-bnedmin, imsawwba l-ħlewwa fuq xufftejk.

## Salm 44 (45)

### I

Qalbi tfawwar bi kliem sabiħ; †  
ngħanni l-għanja tiegħi lis-sultan; \*  
lsieni pinna ta' kittieb ħafif.

Int l-isbaħ fost ulied il-bnedmin, †  
imsawwba l-ħlewwa fuq xufftejk; \*  
għalhekk bierkek Alla għal dejjem.

Thazzem, qalbieni, b'sejfek fuq ġenbek; \*  
ilbes il-ġieħ u l-ġmiel tiegħek!  
Irkeb għar-rebħa tas-sewwa u l-ħaqq; \*  
turik lemintek ħwejjeġ ta' l-għaġeb!  
Il-vleġeġ tiegħek jinfdu, †  
taħtek jaqgħu l-popli; \*  
jaqtgħu qalbhom l-għedewwa tas-sultan.

It-tron tiegħek, Alla, għal dejjem ta' dejjem; \*  
xettru tas-sewwa hu x-xettru ta' saltnatek!  
Int tħobb il-ġustizzja u tobghod il-ħażen; \*  
għalhekk dilkek Alla, Alla tiegħek,  
b'żejt il-hena aktar minn sħabek.

Bil-mirra u s-sabbara u l-kassja,  
kollha fwieħa lbiesek. \*  
Mill-palazzi ta' l-avorju  
jferrħek id-daqq tal-kordi.  
Bniet is-sultan joħorġu jilqgħuk; \*  
f'lemintek is-sultana  
mzejjna b'deheb ta' Ofir.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Int l-isbaħ fost ulied il-bnedmin, imsawwba l-ħlewwa fuq xufftejk.

**Ant. 2:** Ara l-Għarus! Oħorġu ilqgħuh!

## II

Isma', binti, ħares u aġti widen, \*  
insa 'l ġensek u 'l dar missierek.  
Jitgħaxxaq is-sultan bi ġmielek; \*  
u int, għax hu sidek, aġtih qima.  
In-nies ta' Tir bir-rigali jigu, \*  
il-kbarat ifittxu l-favuri tiegħek.

Kollha ġmiel bint is-sultan bil-ġawhar, \*  
minsug bid-deheb ilbiesha.  
Għand is-sultan jeħduha bix-xbejbiet warajha, \*  
it-tfajliet li jingħatawliha bi sħabha.  
Jittieħdu b'għajjat ta' ferħ u hena; \*  
jidhlu fil-palazz tas-sultan.

Flok missirijietek jilħqu wliedek; \*  
inti tqeghedhom kapijiet fuq l-art kollha.  
Infakkar ismek minn nisel għal nisel;  
ifahħruk il-popli għal dejjem ta' dejjem!  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Ara l-Għarus! Oħorgu ilqgħuh!

**Ant. 3:** Alla ried li, meta tasal il-milja taż-żminijiet, kollox jingabar taht Kristu.

### Kantiku (Ef 1:3-10)

Imbierrek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li berikna b'kull xorta ta' barka spiritwali,  
fis-smewwiet fi Kristu.  
Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, \*  
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba.  
Iddestinana minn qabel li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu; \*  
hekk għoġob lir-rieda tajba tiegħu,  
għat-tifħir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fil-Maħbub tiegħu.



Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,  
skond l-għana tal-grazzja tiegħu. \*  
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:  
hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu; †  
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jseħħ meta tasal il-milja taż-żminijiet;  
jiġifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Alla ried li, meta tasal il-milja taż-żminijiet, kollox jingabar taħt Kristu.

## **LEZZJONI QASIRA**

**ara 2 Piet 1:3-4**

Kristu, bis-setgħa tiegħu ta' Alla, tana dak kollu li jenħtieġ għall-ħajja u t-tjieba, billi għarrafna lil dak li sejjhilna b'sebħ u ġieħ tiegħu; b'dawn tana l-ġid imwiegħed, ġid għaziż u tassew kbir, biex bis-saħħa tiegħu nehilsu mit-taħsir li hawn fid-dinja minħabba l-ġibdiet ħżiena, u hemm nissieħbu fin-natura ta' Alla.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Bih jitbierku \* Il-ġnus kollha ta' l-art. Bih.

**V/.** Ifaħħru l-kobor tiegħu l-popli kollha. \* Il-ġnus kollha ta' l-art. Glorja. Bih.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Kif raw il-kewkba l-maġi mtlew b'ferħ kbir tassew; u, meta daħlu d-dar offrew lill-Mulej deheb, incens u mirra.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbir; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Kif raw il-kewkba l-maġi mtlew b'ferħ kbir tassew; u, meta daħlu d-dar  
offrew lill-Mulej deheb, incens u mirra.

### PREĊI

Ikun imbierek Kristu l-Mulej, li biż-żjara tiegħu dawwal lil dawk li kienu jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt. B'tjieba mill-qalb nitolbuh u ngħidulu:

*Kristu, ix-Xemx divina tagħna, urina d-dawl tiegħek.*

Kristu Sidna, bil-miġja tiegħek int għamilt li jsehħ it-twelid tal-Ġisem tiegħek, li  
hu l-Knisja:

- aghmel li hija tinbena u tikber fl-imħabba.

Int b'idek tmexxi s-smewwiet u l-art:

- aghmel li l-popli kollha u l-mexxejja tagħhom jagħrfu s-setgħa tiegħek ta' Sultan.

Int bl-inkarnazzjoni tiegħek ntgħamilt il-Qassis ta' dejjem:

- aghmel li s-sacerdoti tagħna jkunu ministri tajba tal-fidwa tiegħek.

Int fil-ġuf ta' Marija Vergni għaqqadt fi żwieġ mistiku dak li hu ta' Alla ma' dak li  
hu tal-bniedem:

- xerred il-barka tiegħek fuq ix-xebbiet ikkonsagrati lilek, l-Għarus tagħhom tas-  
sema.

Int ħadt in-natura tagħna, bnedmin li jmutu, u qridt il-mewt, li ma kinitx opra  
tiegħek:

- ibdel il-mewt ta' ħutna l-mejtin fil-ħajja ta' dejjem.

### Missierna

## **Talba**

Dawwal qlubna, Mulej, bid-dija tal-glorja tiegħek biex isehhilna nġhadu b'wiċċ il-ġid minn fost id-dlamijiet ta' din id-dinja, u naslu għad-dawl ta' dejjem fis-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IT-TNEJN

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Kristu, dija w jum imsebbaħ,  
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:  
int tassew tad-dawl id-dija,  
int xandâr tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,  
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;  
ikun fik il-mistrieħ tagħna,  
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,  
qalbna tibqa' tishar miegħek;  
midd, Mulej, il-leminija  
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,  
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,  
wennes lill-qaddejja tiegħek,  
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,  
lill-Missier u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant. Int, Alla Sidi, iddum biex taghdab, u kollok tjieba.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 85 (86)**

**Talba ta' fqir fil-hemm**

*Imbierək Alla, li jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna. (2 Kor 1:3.4)*

Agħtini widen, Mulej, u wegibni, \*  
għaliex jiena msejken u fqajjar.  
Harisli ħajti, għax jiena twajjeb, \*  
salva l-qaddej tiegħek, għax fik jittama.

Int Alla tiegħi, henn għalija, Sidi, \*  
għax lilek ngħajjat il-ħin kollu.  
Ferraħ ruħ il-qaddej tiegħek, \*  
għax lejk, Sidi, jien nerfa' ruħi.  
Għax int, Sidi, twajjeb u taħfer, \*  
kollok tjieba għal kull min isejjahlek.

Agħti widen, Mulej, għat-talba tiegħi, \*  
isma' l-lehen ta' l-ilfiq tiegħi.  
F'jum in-niket tiegħi nsejjahlek, \*  
għax inti żgur twegibni.

Hadd m'hu bhalek fost l-allat, Mulej, \*  
u xejn bħall-għemil tiegħek.  
Il-ġnus kollha, li għamilt, jiġu jinxteħtu quddiemek, \*

u jsebbhu ismek, Sidi.  
Għax kbir int, u għemejjel ta' l-għageb tagħmel; \*  
int waħdek Alla!

Urini, Mulej, triqatek, †  
biex nimxi fis-sewwa tiegħek; \*  
agħtini qalb waħda, biex ikolli l-biza' ta' ismek.  
B'qalbi kollha niżżik ħajr, Mulej Alla tiegħi, \*  
u nsebbaħ ismek għal dejjem.  
Għax kbira hi t-tjieba tiegħek miegħi, \*  
int hlistni minn qiegħ l-imwiet.

O Alla, nies kburin qamu għalija, †  
gemgħa nies qawwija jonsbuli ħajti; \*  
huma nies li ma jagħtux kasek.  
Int, Alla Sidi, ħanin u twajjeb, \*  
iddum biex tagħdab, kollok tjieba u fedeltà.  
Hares lejja u henn għalija, †  
agħti qawwa lill-qaddej tiegħek, \*  
salva l-iben tal-qaddejja tiegħek.  
Urini sinjal ta' tjubitek, †  
ħa jaraw u jithawwdu l-għedewwa tiegħi; \*  
għax int, Mulej, tghinni u tfarragni.  
Glorja.

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant. Int, Alla Sidi, iddum biex tagħdab, u kollok tjieba.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Tess 5:9-10**

Alla għażilna biex niksbu s-salvazzjoni permezz ta' Sidna Ġesù Kristu, li miet għalina, sabiex, sew jekk inkunu nishru u sew jekk inkunu rieqda meta jigi, ngħixu ħaġa waħda miegħu.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## **KANTIKU EVANGELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmtek;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int Hejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## **Talba**

Mulej, agħtina l-mistrieħ għas-saħħa ta' ġisimna, u agħmel li dak li żrajna illum bil-ħidma tagħna jnissel frott li jibqa' għal dejjem. Bi Kristu Sidna. **R/.**

**Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**



*Fl-ahħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad wahda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugh.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.